



ኣለኻ ስራሕ

Trovare lavoro

✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sunniva Høiby-Øiset

💬 Seyum

📊 4

🗨️ ትግርኛ / Italiano



አሊሻ ስድራኣ ንምግብን ክዳውንትን ዝኸውን ገንዘብ ስለ ዘድልዮም ስራሕ ክትረክብ ኣለዋ።

...

Alisha deve trovare lavoro perché la sua famiglia ha bisogno di denaro per cibo e vestiti.



አሊሻ አብ ዓዳ ከላ አይትሰርሕን እያ ነይራ አብ ምግቢ ምብሳል ግን ንፍዕቲ እያ ምስ ሰባት ምዃርራብ ድማ ትፈቱ።

...

Alisha non lavorava nel suo paese d'origine, ma è brava in cucina e le piace parlare con la gente.



ምናልባት ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ትኽእል ዶ ትኸውን? ኣሊሻ ኣብ ኢንተርኔት ስራሕ ትደሊ ኣለ።

...

Forse potrebbe lavorare in un ristorante? Alisha cerca annunci di lavoro su Internet.



ሓደ ናይ ሼፍ ዝደልዩ መፋለጢ ትረክብ። ኣብ ቤት-ምግብ ዝሰርኽ ሰብ እዮም ዝደልዩ።

...

Trova un annuncio per uno chef, che è qualcuno che cucina in un ristorante.



ንቃለ መሕትት ስራሕ ትኸይድ እዋ። እቲ ሓላፊ ቤት ምግብ ድማ ከም ሼፍ ዝሰልጠነ ሰብ ከም ዘድልዮም ይነግራ።

...

Lei va al colloquio di lavoro. Il manager del ristorante le spiega che stanno cercando qualcuno con una formazione professionale da chef.



አሊሻ ተናዲዳ ኮይኑ ግን “ምግብን አጋይሽ ምቕባልን” ዝብል ትምህርቲ ትወስድ።
እዚ ድማ ኣብ ቤት ምግብ ስራሕ ክትረክብ ክሕግዛ ተስፋ ኣለዋ።

...

Alisha è delusa, ma si iscrive a un corso intitolato “Cibo e Ospitalità”. Lei spera che questo l’aiuterà a trovare lavoro in un ristorante.



አሊሻ ከም ኣካል ናይቲ እትወስዶ ስልጠና ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ኣለዋ። ደሞዝ ኣይትክፈልን እያ ይኹን እምበር ተመኩሮ ስራሕ ትረክብ።

...

Alisha deve lavorare in un ristorante come parte del corso di formazione. Non viene pagata, ma fa esperienza di lavoro.



ዝርዝር ናይቲ ትምህርቲ ኣብ ሲቪኦ ፅሑፋቶ።ሲቪ ማለት ንኹሉ ዝሰርሓቶ ስራሕን ኩሉ ዝወሰደቶ ዓይነት ትምህርትን ዝገልጽ እዩ።

...

Lei inserisce i dettagli del corso nel suo C.V. Un C.V. è la descrizione dei lavori che ha fatto e dei corsi che ha frequentato.



አብ ዝቐጽል ግዜ ኣሊሻ ኣብ ሓደ ቤት ምግብ ቃለ መሕትት ስራሕ ክትገብር ምስ ከደት ስራሕ ረኺባ። ከቢድ ስራሕ እዩ። መብዛኦትኡ ግዜ ምሽት ደቃ ካብ ቤት ትምህርቲ ናብ ገዝኡም ኣብ ዝምለስሉ እዋን 'ውን ክትሰርሕ ኣለዋ።

...

La volta dopo che Alisha si presenta a un colloquio di lavoro in un ristorante, ottiene il posto. È un lavoro duro. Spesso deve lavorare di sera, quando i suoi figli tornano a casa da scuola.



አሊሻ ስራችን ስለ ዝረኸበት ብባዕላ ትሕባብን ስለዚ ድማ ብናይ ባዕላ ገንዘብ
ንስድራቤታ ምግብን ክዳንን ክትገዝእ ትኽእል ።

...

Lei è orgogliosa di avere un lavoro, per poter comprare cibo
e vestiti per la sua famiglia con il suo denaro.




LIDA Stories

lidastories.net

ኣለሻ ስራሕ

Trovare lavoro

 Espen Stranger-Johannessen

 Sunniva Høiby-Øiset

 Seyum (ti), Andrea Ciasca Marra (it)

